

非物质文化遗产丛书

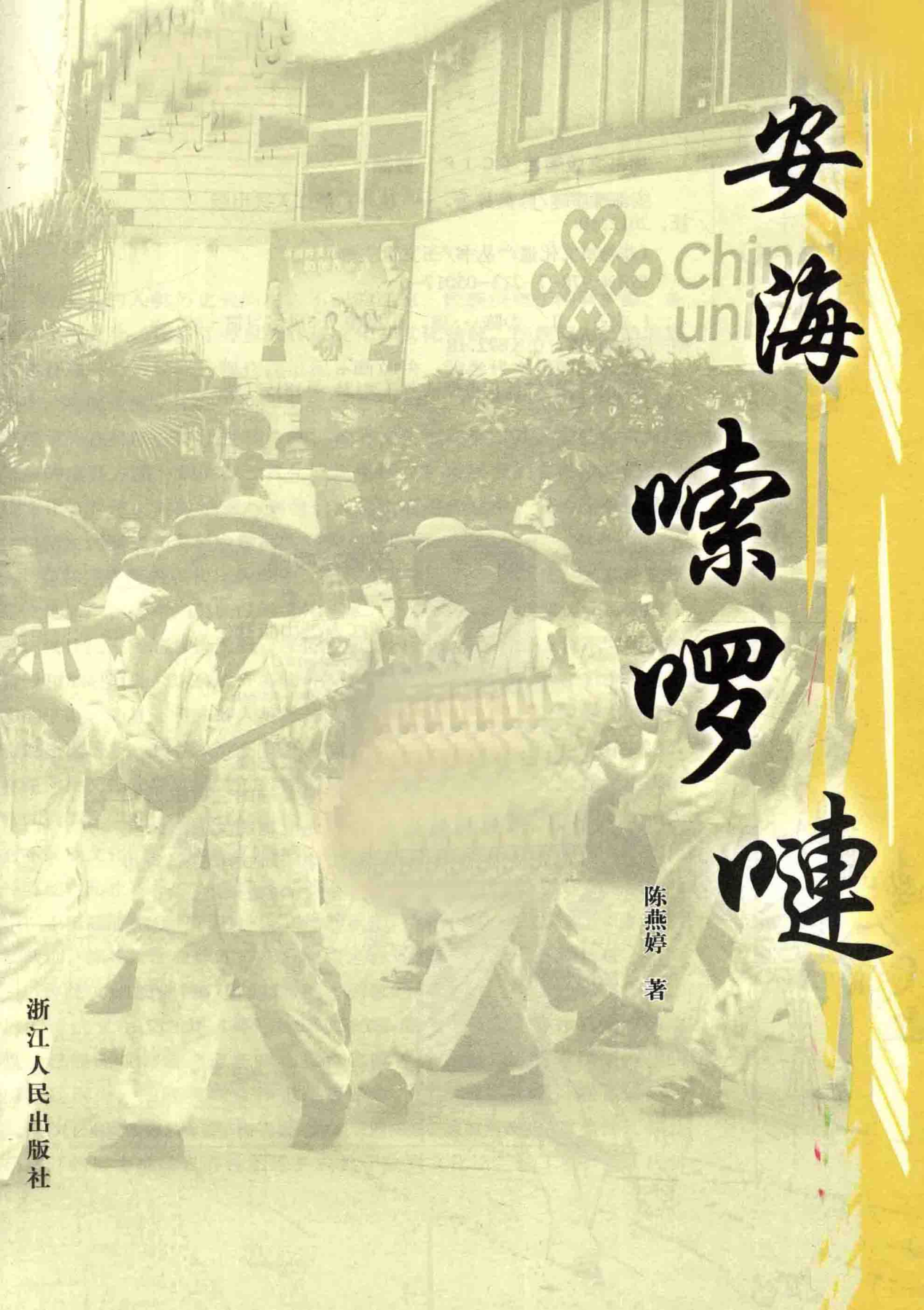
王文章 主编 郑长铃 副主编

安海嗦啰嗹

陈燕婷 著



浙江人民出版社



安海 嗦 啰 連

陈燕婷
著

浙江人民出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

安海嗦啰嗹/陈燕婷著. — 杭州: 浙江人民出版社, 2012.10

(非物质文化遗产丛书/王文章主编)

ISBN 978-7-213-05017-6

I. 安… II. ①陈… III. ①端午节—风俗习惯—介绍—福建省 IV. ①K892.18

中国版本图书馆CIP数据核字 (2012) 第181531号

书 名
作 者
出版发行

安海嗦啰嗹

陈燕婷 著

浙江人民出版社

杭州体育场路347号

市场部电话: 0571-85176516

责任编辑
责任校对
封面设计
激光照排
印 刷
开 本
印 张
字 数
版 次
书 号
定 价

周 游

张彦能 张志疆

杭州彩地电脑图文有限公司

杭州彩地电脑图文有限公司

浙江新华印刷技术有限公司

787 × 1092毫米 1/16

16.75

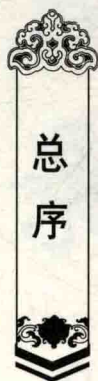
33.5万

2012年10月第1版·第1次印刷

ISBN 978-7-213-05017-6

56.00元

如发现印装质量问题, 影响阅读, 请与印刷厂联系调换。



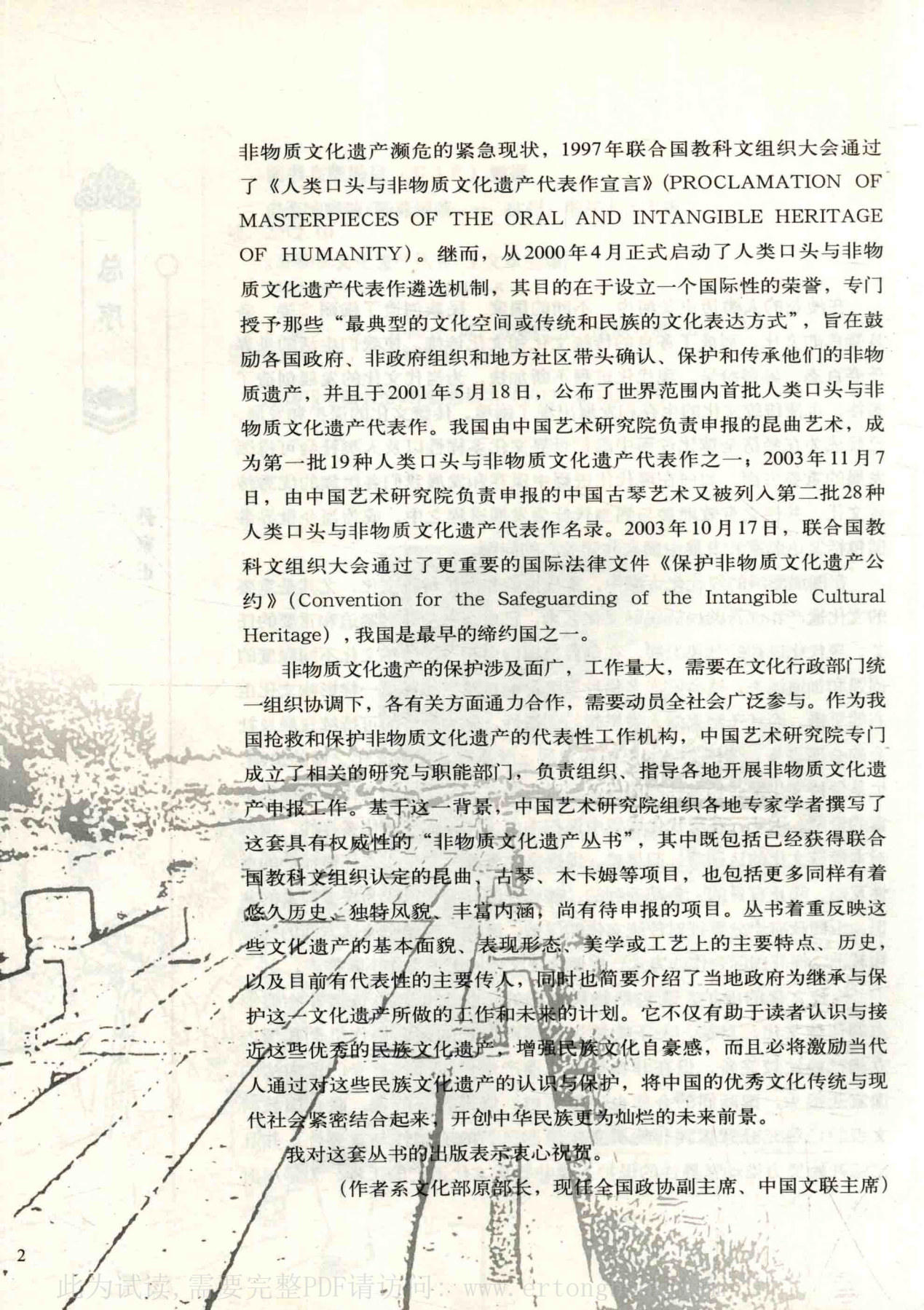
总序

孙家正

在漫长的人类历史长河中，不同的国家、民族创造了绚丽多姿、各具特色的文化，形成了各自的传统文化和文化传统，使我们生活的世界千姿百态、异彩纷呈。现代化进程不断加快，为当代文化的发展创造了条件，也使传统文化的生存和发展出现了困境。传统文化的保护和发展，已经成为在经济全球化过程中维护世界文化多样性以及人类社会可持续发展的重要方面。如何在现代化进程中保存和发展我们各民族的优秀传统文化，并使之有效地参与到当代社会发展进程之中，成为当今世界各国包括发达国家和发展中国家共同关心的问题。

在汹涌澎湃的现代化大潮中，重视抢救和保护传统文化，尤其是重要的文化遗产和优秀的民族民间文化艺术，已成为一项非常紧迫和重要的任务。现代化进程的加快发展，在世界范围内引起各国传统文化不同程度的损毁和加速消失，这会像许多物种灭绝影响自然生态环境一样影响文化生态的平衡，而且还将束缚人类思想的创造性，制约经济的可持续发展及社会的全面进步。传统文化的保护和发展，既是对各民族文化之根的追溯，也是保持文化发展延续性的前提，同时也为现在与未来的文化发展提供丰富的资源。因此，在现代化进程中保护本土文化，倡导文化多样性，增强对本民族文化的认同感、归属感，促进文化资源和文化生态环境保护的良性互动，防止盲目的、急功近利的、破坏性的开发，已成为许多国家的共识。中国政府十分重视对传统文化的保护，愿意与各国交流这方面的经验和教训，探寻国际合作的方式，促使传统文化的保护工作不断推进。

传统文化的保护，既包括物质形态的传统文化，也包括非物质形态的传统文化。目前，关于物质文化遗产保护的国际协作机制和国内立法已经比较完备，但在非物质文化遗产保护方面，有专门国内法的国家还很少，国际间的合作也还很不够。值得赞赏的是，联合国教科文组织已经充分意识到非物质文化遗产保护的迫切性与重要性，并且已经开始努力推动世界性的保护人类非物质文化遗产的工程。为了应对



非物质文化遗产濒危的紧急现状，1997年联合国教科文组织大会通过了《人类口头与非物质文化遗产代表作宣言》(PROCLAMATION OF MASTERPIECES OF THE ORAL AND INTANGIBLE HERITAGE OF HUMANITY)。继而，从2000年4月正式启动了人类口头与非物质文化遗产代表作遴选机制，其目的在于设立一个国际性的荣誉，专门授予那些“最典型的文化空间或传统和民族的文化表达方式”，旨在鼓励各国政府、非政府组织和地方社区带头确认、保护和传承他们的非物质文化遗产，并且于2001年5月18日，公布了世界范围内首批人类口头与非物质文化遗产代表作。我国由中国艺术研究院负责申报的昆曲艺术，成为第一批19种人类口头与非物质文化遗产代表作之一；2003年11月7日，由中国艺术研究院负责申报的中国古琴艺术又被列入第二批28种人类口头与非物质文化遗产代表作名录。2003年10月17日，联合国教科文组织大会通过了更重要的国际法律文件《保护非物质文化遗产公约》(Convention for the Safeguarding of the Intangible Cultural Heritage)，我国是最早的缔约国之一。

非物质文化遗产的保护涉及面广，工作量大，需要在文化行政部门统一组织协调下，各有关方面通力合作，需要动员全社会广泛参与。作为我国抢救和保护非物质文化遗产的代表性工作机构，中国艺术研究院专门成立了相关的研究与职能部门，负责组织、指导各地开展非物质文化遗产申报工作。基于这一背景，中国艺术研究院组织各地专家学者撰写了这套具有权威性的“非物质文化遗产丛书”，其中既包括已经获得联合国教科文组织认定的昆曲、古琴、木卡姆等项目，也包括更多同样有着悠久历史、独特风貌、丰富内涵，尚有待申报的项目。丛书着重反映这些文化遗产的基本面貌、表现形态、美学或工艺上的主要特点、历史，以及目前有代表性的主要传人，同时也简要介绍了当地政府为继承与保护这一文化遗产所做的工作和未来的计划。它不仅有助于读者认识与接近这些优秀的民族文化遗产，增强民族文化自豪感，而且必将激励当代人通过对这些民族文化遗产的认识与保护，将中国的优秀文化传统与现代社会紧密结合起来，开创中华民族更为灿烂的未来前景。

我对这套丛书的出版表示衷心祝贺。

(作者系文化部原部长，现任全国政协副主席、中国文联主席)

目录

CONTENTS

总 序	孙家正1
-----------	------

前 言	1
-----------	---

第一章 “嗦啰嚏”的最后堡垒——古镇安海	3
----------------------------	---

第一节 源远流长的文化古镇——安海	4
-------------------------	---

第二节 丰富珍贵的文化遗产	9
---------------------	---

第三节 无形的防护——信仰民俗	24
-----------------------	----

第四节 有形的支持——各界商人	27
-----------------------	----

第二章 多方求索中的“嗦啰嚏”	31
-----------------------	----

第一节 古籍中的只言片语	32
--------------------	----

第二节 现代文献中的记忆	35
--------------------	----

第三节 当前的“嗦啰嚏”	39
--------------------	----

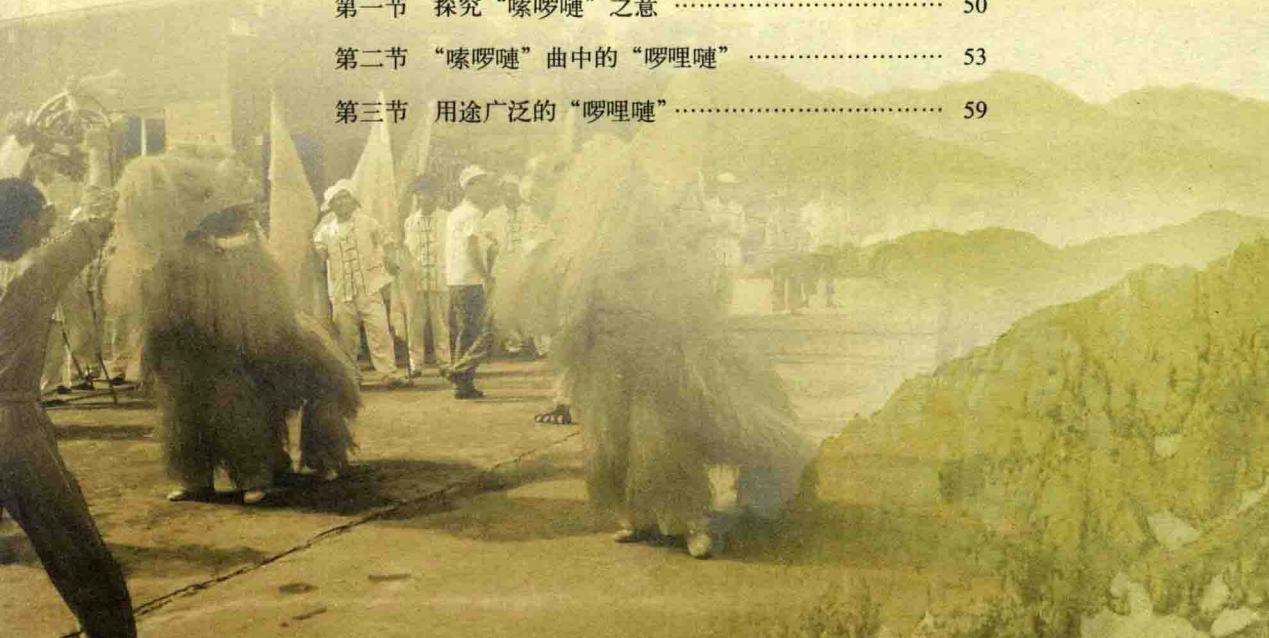
第四节 “嗦啰嚏”在端午	43
--------------------	----

第三章 探究“嗦啰嚏”之意——兼及“啰哩嚏” ...	49
----------------------------	----

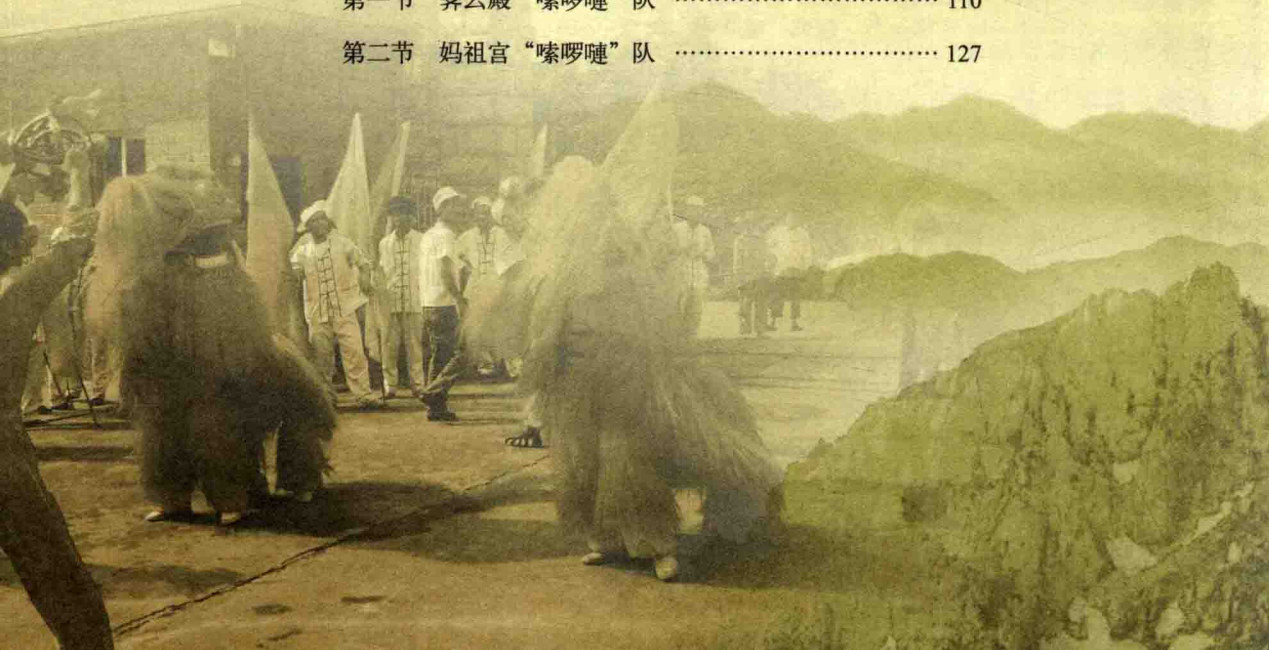
第一节 探究“嗦啰嚏”之意	50
---------------------	----

第二节 “嗦啰嚏”曲中的“啰哩嚏”	53
-------------------------	----

第三节 用途广泛的“啰哩嚏”	59
----------------------	----



第四节 “啰哩嚏”在闽南	61
第四章 为“采莲”正名——采莲与龙舟竞渡	71
第一节 “采莲”之称引发的质疑	72
第二节 “采莲”与“龙舟竞渡”	75
第三节 采莲曲与龙船歌	78
第四节 “采莲”向民俗活动的衍变	80
第五节 龙王崇拜	84
第五章 “嗦啰嚏”——端午驱疫傩	91
第一节 “嗦啰嚏”——驱疫傩	92
第二节 端午民俗——以难（傩）止恶气	94
第三节 家婆、铺兵、旗手——丑之由来	95
第四节 夜壶与打夜胡	98
第五节 榕枝幡旗——竹竿子	101
第六节 与傩有关的其他事项	103
第六章 “嗦啰嚏”的当代传承	109
第一节 霁云殿“嗦啰嚏”队	110
第二节 妈祖宫“嗦啰嚏”队	127



第三节 当兴境队与三公境队	144
第四节 采莲人家	156
第五节 “嗦啰噠”项目代表性传承人——颜昌瑞	158
第七章 “嗦啰噠”的角色、道具分析	167
第一节 铺兵	168
第二节 家婆与花姑	171
第三节 旗手	176
第四节 前导旗/牌	178
第五节 锣鼓队与乐队	180
第六节 木刻龙王头	184
第七节 民俗演出队及其他	190
第八章 “嗦啰噠”的舞台化	195
第一节 “嗦啰噠”舞台化溯源	196
第二节 “嗦啰噠”舞进校园	198
第三节 多种风格的《嗦啰噠》舞	201
第九章 基于“嗦啰噠”的端午民俗旅游文化节	213
第一节 政府大力扶持	214



第二节 首届端午民俗旅游文化节实录	217
第三节 三届旅游文化节对比分析	226
第四节 文化节之后——民间团体的支持	230
第十章 “嗦啰噠”的文化意义	237
第一节 文化中的“嗦啰噠”	238
第二节 政府影响下的文化变迁	241
第三节 深度的诠释	244
第四节 狂欢：在象征与消解中	245
第五节 个人、众人和历史中的人	250
结语：“嗦啰噠”效应	254
后 记	256





前言

端午节是一个狂欢的节日。

当近海民众锣鼓喧天地举行龙舟赛时，安海小镇的居民正和着旗手的醉步，在“嗦啰噠”的旋律之中，将端午的狂热推向高潮。

安海是福建省泉州市的一个文化名镇，位于泉州城南20余公里临海处，于公元1130年（南宋建炎四年）建镇，是宋元时代泉州海外交通的重要港口之一。宋朱熹与其父朱松都曾在安海讲学，史称“二朱过化”，因而安海有“闽学开宗”之美誉。

“嗦啰噠”，是一个音译词，历史上有“唆啰噠”、“噍噜噠”等多种写法。近来，由于政府对民间文化的重视，“嗦啰噠”也受到了特别关注，于是，此三字被确定下来，作为通用写法。

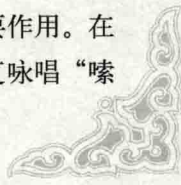
在闽南，“嗦啰噠”有两层意思，一指歌曲《嗦啰噠》，也称《采莲曲》，演唱形式为一唱众和，由于每句歌词都以众人合唱的“嗦啰噠啊伊啍啊啊咧，咧啊去咧”结束，因而得名。一指端午节的民俗活动“嗦啰噠”，又称“采莲”，活动中人们敲着大锣大鼓，装扮成铺兵、家婆等角色，抬着龙王，沿途反复高唱《嗦啰噠》曲，挨家挨户为人们驱灾避邪。

“嗦啰噠”原本盛行于泉州各个乡镇，如今，由于种种原因，只剩安海镇还在继续着这项古老的民俗活动。

“嗦啰噠”是一种“沿门逐疫”之古雠遗存。端午节前，人们迎出木刻“龙王头”，举行请神仪式，使龙神附体，接受善男信女的膜拜。端午节当天，采莲队伍装扮角色、敲锣打鼓，沿街游行，挨家挨户为人们禳灾祈福。

仔细想来，不禁为“嗦啰噠”队伍的角色设置而拍案叫绝——铺兵和家婆，是不可或缺的一对，首先是队伍的联络员，是领队。他们用风趣的方式，向队伍传送信息。他们的行走路线，看似漫不经心，随意为之，其实早已胸中有数。其次，他们是渲染气氛的高手。他们嬉笑怒骂，插科打诨，在“嗦啰噠”的歌声和锣鼓声中，一次又一次地制造出白热化的欢腾景象。旗手，其实是队伍的主力，“嗦啰噠”的主要任务和目的就是为人们驱邪逐疫、禳灾祈福。实现这个任务和目的的力量来自龙王，而实施者就是旗手。因此，人们不辞辛劳地抬着沉重的龙王头沿街游行，所到之处，神威笼罩。人们坚信不疑，借助龙王的威力和旗手极具力量的冲刺、拂扫，能赶走一切污秽邪恶。三个角色，简练但是不简单。

“嗦啰噠”曲同样意义非凡，没有它的“嗦啰噠”活动是不可想象的。其曲调朗朗上口，切分音的频繁使用使旋律富于律动感，具有统一各角色步伐、调动众人情绪的重要作用。在端午节的活动中，众人随着队伍反复咏唱“嗦



嗦噠”，其恢弘场面和气势可想而知。“嗦啰噠”曲调在泉州地区广为流传，还被编上其他歌词，成为一首具有代表性的闽南民歌。

“嗦啰噠”的另一名称“采莲”也很耐人寻味。老人们都说“采莲”是正名，“嗦啰噠”只是俗称。这个“正名”令人疑惑：整个活动从头到尾未见与“采莲”有何相关。翻查资料，发现许多以“采莲”为名的歌曲及民俗都有一个共同点，就是与龙舟相关。而且，这些资料主要集中在属于古越之地的福建、江西，也有部分为属于古楚地的湖北、湖南，而古楚、越正是“采莲”与龙舟、竞渡的发源地。“采莲”之名原有特殊蕴涵，随着斗转星移、时空变换，如今空剩其名，因而给人无限困扰。

对龙王的信仰是“嗦啰噠”延续至今的关

键。龙王被认为是掌管风雨之神灵。老人们说，以前旗手在“采莲”时，入屋喊“风调雨顺”，出来喊“五谷丰登”，祈求丰衣足食。如今，丰衣足食已不是问题，旗手说的吉祥语也与时俱进，更多地以祝愿主人富贵、发大财为主。

“嗦啰噠”独特的角色构成、逐疫方式，以及那支传唱不衰的曲调，使之当之无愧地被评为国家级非物质文化遗产。以“嗦啰噠”申报“非遗”为契机，晋江市自2008年以来，在安海成功举办了数届端午民俗旅游文化节。该活动吸引了众多海内外人士、记者前来观看、采访。香港、澳门等地民间组织还向“嗦啰噠”队伍发出邀请……

第一章

「嗦啰哩」的最后堡垒

——
古镇安海

第一节 源远流长的文化古镇——安海

一、安海古名

安海，位于福建省晋江市南部临海处，隶属于泉州市，是闻名遐迩的文化古镇。

安海历史上有过许多别名，如安平、石井、八都、鸿江等。回顾这些名称，几乎就是在回顾整个安海历史。

安海之名的由来是有典故的。据清道光十五年安海新街人柯琮璜之《诒经堂重修安平志》：“安海古名湾海，以其海九十九曲也。唐开元时，安金藏之孙安连济居此，故名之。”^①“安”字，据说由于安连济曾居于此而得名。然而，关于安连济入安海的时间，却有不同说法。据《闽书·建置志·安平镇》及清乾隆重修《安平鳌海安氏族谱》，安连济于宋开宝（968—975）中迁居安海。^②这两份记载比柯琮璜之说晚了200余年。“海”字，毫无疑问，因为该地临海。而且其海岸线以湾多曲折著名，故有九十九曲之形容。安海之海港，为泉州港之一部分，由于海面开阔风浪小，是一个天然的避风港，成为泉州的一个重要港口。“意大利威尼斯人马可·波罗称泉州港（刺桐港）为‘东方第一大港’。这第一大港，包括位于从晋江入海的泉州湾和其南面的深沪湾和围头湾三大湾（有的将东海湾也归入泉州湾之内）。自此而南，泉州港有十二个支港……此中，尤以泉州港的后渚港和围头湾的安海港位

居首要。”^③因而，当泉州港在宋元时期处于巅峰状态时，安海港也无比繁华。安海闻名于世的西桥（安平桥）即修建于宋绍兴年间，时隔一年，又修建了东桥，二桥皆为安海海外贸易繁荣、财力充足的见证。

安海又称安平，“安平一名，在王安石为高惠连作墓志铭时，已称及之。南宋时建西桥，榜曰安平桥……有明一代，喜称安平。至清时官方正名安海……然民间习用安平，故安海人生时虽称安海，而清时坟墓，则一律标安平。”^④据王安石撰《高惠连墓志铭》：“高君惠连，字公溥，泉州安平人也。”^⑤高惠连生于宋开宝年间（972），逝于熙宁元年（1068），由此可知，安平与安海之称同样古老。

石井，又一古老的别名。据《闽书》卷三十三：“客舟自海到者，州遣吏榷税于此，号石井津。建炎四年，州请于朝，创石井镇，以迪功郎任。”^⑥建炎四年，即公元1130年，设石井镇，第一任镇长是朱熹之父朱松。从1130年算起，至2010年，正好是880周年，因此，2010年12月，安海举办了隆重的建镇880周年纪念活动。石井之名也是有来头的：“宋在石泉门内往东上，今水南门内昼锦坊前，北上至高处，转西十余步，人居屋畔，石盘作底，中泐一缝，泉自中出，清冽甘美，邻海不咸，人以为奇，故名石井，亦以名镇亦以名书院。”^⑦“亦以名镇亦以名书院”，前者指“石井镇”之名，后者指多位名人眷顾的“石井书院”。





八都，元代改乡里为都，晋江县分为十七个都，安海属八都。明代仍承元朝旧制。

鸿江，清雍正七年（1729），由于外来商船常停泊于安海，特于安海朝天巷内，设户部税官，称“鸿江澳”，专门收税。于是，安海又名鸿江。

如上所述，小镇的众多名称，多数与海有关。小镇的许多风俗习惯，也与海有关，端午“嗦啰噠”活动，与祈求航海平安而产生的龙崇拜关系密切。

端午采莲时，各采莲队伍出门活动都要高举队旗、前导牌，表明身份。“泉郡晋邑八都主”、“泉郡安平采莲队”、“鸿江澳妈祖宫

彩梁队”，“安海当兴源泉境采莲队”、“八都安海三公境三公爷合境平安”等，又是八都，又是安平、鸿江澳、安海等，其实所指相同，但是名目繁多，不知情者往往无所适从。

二、安海古境

旧时安海被划分为24个境，包括龙山、尚贤、兴胜、霁云、拱北（玄坛宫）、城隍、忠义、第一、咸德、镇西（西宫）、当兴、新拱北（新街）、靖西、萃福、三辅、三公、鳌山、朝天、明义、西坂、鳌头、西河、仁寿、市心。每个境，都有一个类似小庙的建筑，称

“挡境”。挡境供奉一个主神，称为“境主公”，还供奉一些其他神灵，如龙王、黑官爷等，这些都属于挡境神。

据《安平志校注本》之“封域志·都里”校注2：“安海镇区之形成，始于宋代，其时以街巷，或道路为分界之社区名称，似乎与其他城镇同样以街坊为命名单位……至于以境为地名之时代，大概不会早于明嘉靖年间。其时，海交贸易，已相当发达，生齿日繁，号称万家巨镇，镇区扩大，重新划分社区，以境命名，是可能的，故老相传‘明设十八境，清增二十四境’……清末二十四境，时代较近，与至今尚流传之民谣《普度歌》之二十四境基本一致，名地具存，可以查对。镇中这种以境命名的社区，其实并不是基层行政单位，而是以供奉神祇，名曰‘境主公’，藉以统辖该社区居民之世俗活动。各境供奉之神祇，各不相同，除了玄天大帝、关帝爷、城隍、土地神这些中原流传的民间神祇外，还有拱北境主赵光明大元帅、西垵境主乌官爷（即天狗精）、三公宫供奉明代抗倭殉难之三兄弟等，形成一种‘福而有德千家敬，正则为神万世尊’，独特的泛造神观。扮演社区人神沟通的角色，称为境正，多者十余人，少者三五人不等，主持该境神诞祭祀，年节庆祝，以祈福消灾，保境安民为号召，摊派居民提供三牲供品，烟火纸灼，以至献金演戏谢神等活动。这种以民间信仰为纽带之神权组织，平时松散，必要时，却是一呼百应，反应快速。这种沿袭传统鬼神崇拜的形式，通过各种民间习俗活动，动员社会力量，为显现神祇威灵服务，当然也为社区创造一些睦邻敦里、守望相助、救急济难等等，

促进社会安定祥和的效果。可是，长期过分的炒作神灵，频繁驱动居民参与，也就出现了民谣所说的‘神佛兴，弟子穷’的无奈哀叹。使这种民间人神沟通，永远处于‘亦敬亦惧’的循环状态。解放后，经过历次运动的冲击，拆庙毁佛，各种习俗的祭祀活动，也都销声匿迹了，但是群众对世俗神祇的崇拜观念，并不因为行政禁令和科学的进步而有所减弱，现在反而出现了越演越烈的趋势。”^⑧

这些境，延续至今，就如同现在的街道一般，但是却与街道有着本质的不同。街道，纯粹按地理范畴划分，如安海在旧城的东边开发的新式大街，被称为东大街，就是以地理位置命名的街道，别无其他含义。而“境”，既包含了地理范畴，又包含了神权疆界，是以民间信仰为纽带的地域划分。其“挡境”如同如今的“居委会”，但是挡境的作用主要是举行神诞祭祀，演戏谢神，目的是祈福消灾，保境平安。

如西河境每年农历三月初三为挡境神上帝公诞辰，于初一境正便会派人贴出告示，提醒境内人士备办筵碗敬神；三公境境主公三公爷农历五月初三生日，境里常请来戏班演出贺寿，各人家都要出筵碗，由于活动持续3天，于是境正按区域将境内人家分为三部分，每天由不同区域的人家出碗敬神；西宫境正月十五注生夫人妈诞辰、六月初一东斗夫人妈诞辰，都要举行盛大庆祝活动，出碗演戏。由于夫人妈神威遍及所有孩儿，所以其他各境居民也纷纷前来祭拜……

再如每年农历七月的普度，从初二到三十，24个境每境一天轮流做普，轮到的这一

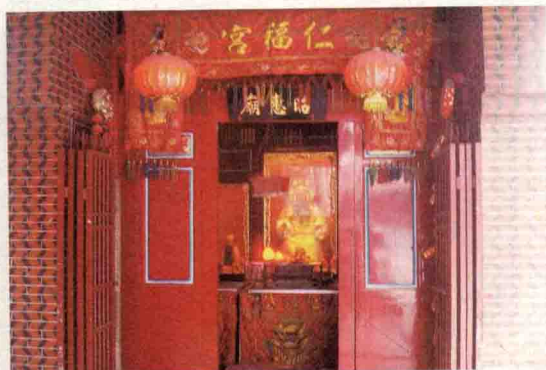
天，境内各家各户烧香祭祀，大办宴席。

“嗦啰哩”民俗活动，也以境为单位来举办。端午临近时，各境热心人士往往会主动来到挡境，报名参加活动。除了个别公认的势力

范围大的神灵外，各境采莲活动范围原则上只限于境内，不得越境，否则会引起民愤，据说神灵还有可能降罪于越境者。



整头境



仁福宫



西宫境



西河境



当兴境